

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

WA75/Y:HIY03 B.A/Y.FMI74YM HF/H"80M WA/Y.IQ:B.:C63W.
P:LI\$:T.I70YM)ET-MA75X:AN"Y/HEM03 LA/C.FBF80)?
L:/HIL.FX"73M B.:YI&:RF)"92L WA/Y.O70)MER)FKIY\$03
)EL-D.FWI80D YFDO74(A T."DA81(K.I70Y)IT./Y03 T."C"74)?
BA75/M.AX:ANE80H)AT.F73H WA/):ANF\$E75Y/KF00

WA/Y.O70)MER D.FWID03)EL-)FKI80Y\$ LF/K"N03)AT.F74H
T"DA80(?)"71T):A\$ER-YA:(A&E73H (AB:D./E92KF
WA/Y.O70)MER)FKIY\$03)EL-D.FWI80D LF/K"81N \$OM"94R
L:/RO)\$/I91Y?):A&I75YM/:KF73 K.FL-HA/Y.FMI75YM00

W./\$:MW.)"74L M"80T WA/Y.IS:P.:DW.-L/OW03
K.FL-YI&:RF)"80L WA/Y.IQ:B.:RU71/HW. BF/RFMF73H
W./B:/(IYR/O92W? W./\$F)81W.L H"SI91YR HF/)OBO71WT
W:/)ET-HA/Y.ID.:(ONI73YM M"/HF/)F75REC00

WA/Y.IQ.FB:C74W. P:LI\$:T.I80YM? WA/Y.FBO73)W.
WA/Y.AX:AN74W. B:/SW.N"92M WA/Y.IQ:B.O70C \$F)W.L03
)ET-K.FL-YI&:RF)"80L WA75/Y.AX:AN73W. B.A/G.II:B.O75(A00?

WA/Y.A71R:) \$F)73W.L)ET-MAX:AN"74H P:LI\$:T.I92YM
WA/Y.IRF85) WA/Y.EX:ERA71D LIB./O73W M:/O75D00

WA/Y.I\$:)A70L? \$F)W.L03 B.A75/YHWF80H W:/LO71)
(FN/F73HW. Y:HWF92H G.A94M B.A/X:ALOMO91WT G.A71M
B.F)/W.RI73YM G.A71M B.A/N.:BIY)I75M00?

WA/Y.O63)MER \$F)61W.L LA/(:ABFDF81Y/W B.AQ.:\$W.-L/IY03
)"74SET B.A:(ALAT-)O80WB W:/)"L:KF71HJ3)"LE73Y/HF?
W:/)ED:R:\$FH-B./F92H. WA/Y.O)M:R70W. (:ABFDFY/W03
)"LF80Y/W HIN."91H)"71SET B.A75:(ALAT-)O73WB B.:/"71YN?
D.O75WR00

WA/Y.IT:XAP."74& \$F)81W.L WA/Y.II:B.A\$03 B.:GFDI74YM
)AX"RI80YM WA/Y."74LEK: H81W.) W./\$:N"70Y?):ANF\$IYM03
(IM./O80W WA/Y.FBO71)W.)EL-HF/)IS.F73H LF92Y:LFH
WA/Y.O81)MER **QF95S:FMIY-NF71)y L/IY03 B.F)/O80WB?
W:/HA74(:ALIY L/I80Y)"71T):A\$ER-)OMA73R)"LF75Y/IK:00

WA/T.O63)MER HF75/)I\$.F61H)"LF81Y/W HIN."63H)AT.F70H?
YFDA33(:T.F03)"74T):A\$ER-(F&F74H \$F)80W.L):A\$E71R
HIK:RI91YT)ET-HF/)OBO71WT W:/)ET-HA/Y.ID.:(ONI73Y?
MIN-HF)/F92REC W:/LF/MF71H)AT.F91H MIT:NAQ."71\$
B.:NAP:\$/I73Y LA/H:AMIYT/"75NIY00

WA/Y.I\$.F70BA75(L/FH.03 \$F)80W.L? BA75/YHWF73H
L"/)MO92R XAY-Y:HWF85H)I75M-YIQ:R/"71K: (FWO73N

¹ And it came to pass in those days, that the Philistines gathered their armies together for warfare, to fight with Israel. And Achish said unto David, Know thou assuredly, that thou shalt go out with me to battle, thou and thy men.

² And David said to Achish, Surely thou shalt know what thy servant can do. And Achish said to David, Therefore will I make thee keeper of mine head for ever.

³ Now Samuel was dead, and all Israel had lamented him, and buried him in Ramah, even in his own city. And Saul had put away those that had familiar spirits, and the wizards, out of the land.

⁴ And the Philistines gathered themselves together, and came and pitched in Shunem: and Saul gathered all Israel together, and they pitched in Gilboa.

⁵ And when Saul saw the host of the Philistines, he was afraid, and his heart greatly trembled.

⁶ And when Saul enquired of the LORD, the LORD answered him not, neither by dreams, nor by Urim, nor by prophets.

⁷ Then said Saul unto his servants, Seek me a woman that hath a familiar spirit, that I may go to her, and enquire of her. And his servants said to him, Behold, there is a woman that hath a familiar spirit at Endor.

⁸ And Saul disguised himself, and put on other raiment, and he went, and two men with him, and they came to the woman by night: and he said, I pray thee, divine unto me by the familiar spirit, and bring me him up, whom I shall name unto thee.

⁹ And the woman said unto him, Behold, thou knowest what Saul hath done, how he hath cut off those that have familiar spirits, and the wizards, out of the land: wherefore then layest thou a snare for my life, to cause me to die?

¹⁰ And Saul sware to her by the LORD, saying, As the LORD liveth, there shall no

B.A/D.FBF71R HA/Z.E75H00

WA/T.O33)MER03 HF75/)I\$.F80H?)ET-MI73Y
)A75(:ALEH-L./F92K: WA/Y.O85)MER)ET-\$.MW.)"73L
 HA75(:ALIY-L/I75Y00

WA/T."70RE) HF75/)I\$.FH03?)ET-\$.MW.)"80L WA/T.IZ:(A73Q
 B.:/QO74WL G.FDO92WL WA/T.O)MER04 HF/)I\$.F63H
)EL-\$F)94W.L L"/)MO91R? LF71/M.FH RIM.IYTF73/NIY
 W:/)AT.F71H \$F)75W.L00

WA/Y.O63)MER L/F71H. HA/M.E91LEK:)AL-T.I75YR:)I73Y
 K.I74Y MF74H? RF)I92YT WA/T.O70)MER HF75/)I\$.FH03
)EL-\$F)80W.L):ELOHI71YM RF)I73YTIY (OLI71YM
 MIN-HF/)F75REC00?

WA/Y.O70)MER L/FH.03 MA75H-T.F):FR/O80W WA/T.O81)MER
)I70Y\$ ZFQ"N03 (OLE80H W:/H71W.) (O+E73H M:(I92YL?
 WA/Y."70DA(\$F)W.L03 K.I75Y-\$:MW.)"74L H80W.)
 WA/Y.IQ.O71D)AP.A91YIM)A73R:C/FH WA/Y.I\$:T.F75XW.00

WA/Y.O70)MER \$.MW.)"L03)EL-\$F)80W.L LF71/M.FH
 HIR:G.AZ:T./A73NIY L:/HA(:ALO74WT)OT/I92Y
 WA/Y.O74)MER? 14\$F)W.L CAR-L/I63Y M:)O61D
 W./P:LI\$:T.I74YM05 NIL:XFMI74YM B./I81Y W"75/)LOHI62YM
 SF70R M"75/(FL/AY03 W:/LO75)-?(FN/F74NIY (O81WD G.A70M
 B.:YA75D-HA/N.:BIY)IM03 G.AM-B.A74/X:ALOMO80WT
 WF/EQ:RF)E74H L:/KF80 L:/HOWDIY(/"73NIY? MF71H
)E(:E&E75H00

WA/Y.O74)MER \$.MW.)"80L W:/LF73/M.FH T.I\$:)FL/"92NIY
 WA/YHWF91H SF71R? M"/(FLE73Y/KF WA/Y:HI71Y (FR/E75KF00

WA/Y.A70(A& Y:HWFH03 L/O80W K.A):A\$E73R D.IB.E74R
 B.:/YFD/I92Y WA/Y.IQ:RA63(Y:HWF70H?
)ET-HA/M.AM:LKFKH03 MI/Y.FD/E80KF WA75/Y.IT.:N/F73H.
 L:/R"/(AKF71 L:/DFWI75D00

K.A):A\$E70R LO75)-\$FMA33(:T.F03? B.:/QO74WL Y:HWF80H
 W:/LO75)-(F&I71YTF X:AROWN-)AP./O73W B.A/(:AMFL"92Q
 (AL-K."N03 HA/D.FBF74R HA/Z.E80H (F&F75H-?L:/KF71
 Y:HWF73H HA/Y.O71WM HA/Z.E75H00

W:/YIT."74N 14Y:HWFH G.A74M)ET-YI&:RF)"70L (IM./:KF03
 B.:/YAD-P.:LI\$:T.I80YM? W:/MFXF85R)AT.F71H W:/BFNE73Y/KF
 (IM./I92Y 10G.AM)ET-MAX:AN"74H YI&:RF)"80L YIT."71N
 Y:HWF73H B.:/YAD-?P.:LI\$:T.I75YM00

WA/Y:MAH"74R \$F)81W.L WA/Y.IP.O70L

punishment happen to thee for this thing.

11 Then said the woman, Whom shall I bring up unto thee? And he said, Bring me up Samuel.

12 And when the woman saw Samuel, she cried with a loud voice: and the woman spake to Saul, saying, Why hast thou deceived me? for thou art Saul.

13 And the king said unto her, Be not afraid: for what sawest thou? And the woman said unto Saul, I saw gods ascending out of the earth.

14 And he said unto her, What form is he of? And she said, An old man cometh up; and he is covered with a mantle. And Saul perceived that it was Samuel, and he stooped with his face to the ground, and bowed himself.

15 And Samuel said to Saul, Why hast thou disquieted me, to bring me up? And Saul answered, I am sore distressed; for the Philistines make war against me, and God is departed from me, and answereth me no more, neither by prophets, nor by dreams: therefore I have called thee, that thou mayest make known unto me what I shall do.

16 Then said Samuel, Wherefore then dost thou ask of me, seeing the LORD is departed from thee, and is become thine enemy?

17 And the LORD hath done to him, as he spake by me: for the LORD hath rent the kingdom out of thine hand, and given it to thy neighbour, even to David:

18 Because thou obeyedst not the voice of the LORD, nor executedst his fierce wrath upon Amalek, therefore hath the LORD done this thing unto thee this day.

19 Moreover the LORD will also deliver Israel with thee into the hand of the Philistines: and to morrow shalt thou and thy sons be with me: the LORD also shall deliver the host of Israel into the hand of the Philistines.

20 Then Saul fell straightway all along on the

QO75WMFT/OW03)A80R:C/FH WA/Y.IRF71) M:)O73D?
MI/D.IB:R"74Y \$:MW.)"92L G.AM-K.O33XA03 LO)-HF74YFH
B/O80W K.I74Y LO70))FKAL03 LE80XEM K.FL-HA/Y.O73WM?
W:/KFL-HA/L.F75Y:LFH00

WA/T.FBO70W) HF75/)I\$.FH03)EL-\$F)80W.L WA/T."73RE)
K.IY-NIB:HA74L M:)O92D? WA/T.O74)MER)"LF81Y/W HIN."63H
\$FM:(F70H \$IP:XF75T/:KF03 B.:/QOWL/E80KF WF/)F&I70YM
NAP:\$IY03 B.:/KAP./I80Y WF75/)E\$:MA(03?)ET-D.:BFRE80Y/KF
)A\$E71R D.IB.A73R:T.F)"L/F75Y00

W:/(AT.F81H \$:MA75(-NF70) GAM-)AT.FH03 B.:/QO74WL?
\$IP:XFT/E80KF W:/)F&I94MFH L:/PFNE91Y/KF P.AT-LE73XEM
WE/):EKO92WL WI/YHI70Y B:/KF03 K.O80XA K.I71Y T"L"73K:?
B.A/D.F75REK:00

WA/Y:MF)"81N WA/Y.O33)MER03 LO74))OKA80L
WA/Y.IP:R:CW.-B/O70W (:ABFDFY/W03 W:/GAM-HF74/)I\$.F80H?
WA/Y.I\$:MA73(L:/QOL/F92M WA/Y.F33QFM03 M"75/HF/)F80REC
WA/Y."73\$EB)EL-HA/M.I+.F75H00

W:/LF/)I\$.F70H ("75GEL-?MAR:B."Q03 B.A/B.A80YIT
WA/T.:MAH"73R WA/T.IZ:B.FX/"92HW. WA/T.IQ.AX-QE74MAX
WA/T.F80LF\$ WA/T.OP/"73HW. MAC.O75WT00?

WA/T.AG."94\$ LI/P:N"75Y-\$F)91W.L W:/LI/P:N"71Y
(:ABFDF73Y/W WA/Y.O)K"92LW. WA/Y.FQU71MW.
WA/Y."L:K73W. B.A/L.A71Y:LFH? HA/H75W.)00

earth, and was sore afraid, because of the words of Samuel: and there was no strength in him; for he had eaten no bread all the day, nor all the night.

21 And the woman came unto Saul, and saw that he was sore troubled, and said unto him, Behold, thine handmaid hath obeyed thy voice, and I have put my life in my hand, and have hearkened unto thy words which thou spakest unto me.

22 Now therefore, I pray thee, hearken thou also unto the voice of thine handmaid, and let me set a morsel of bread before thee; and eat, that thou mayest have strength, when thou goest on thy way.

23 But he refused, and said, I will not eat. But his servants, together with the woman, compelled him; and he hearkened unto their voice. So he arose from the earth, and sat upon the bed.

24 And the woman had a fat calf in the house; and she hasted, and killed it, and took flour, and kneaded it, and did bake unleavened bread thereof:

25 And she brought it before Saul, and before his servants; and they did eat. Then they rose up, and went away that night.

